

REMS CamScope REMS CamScope S REMS CamScope Wi-Fi



deu
eng
fra
ita
spa
nld
swe
nno
dan
fin
por
pol
ces
slk
hun
hrv
srp
slv
ron
rus
ell
tur
bul
lit
lav
est

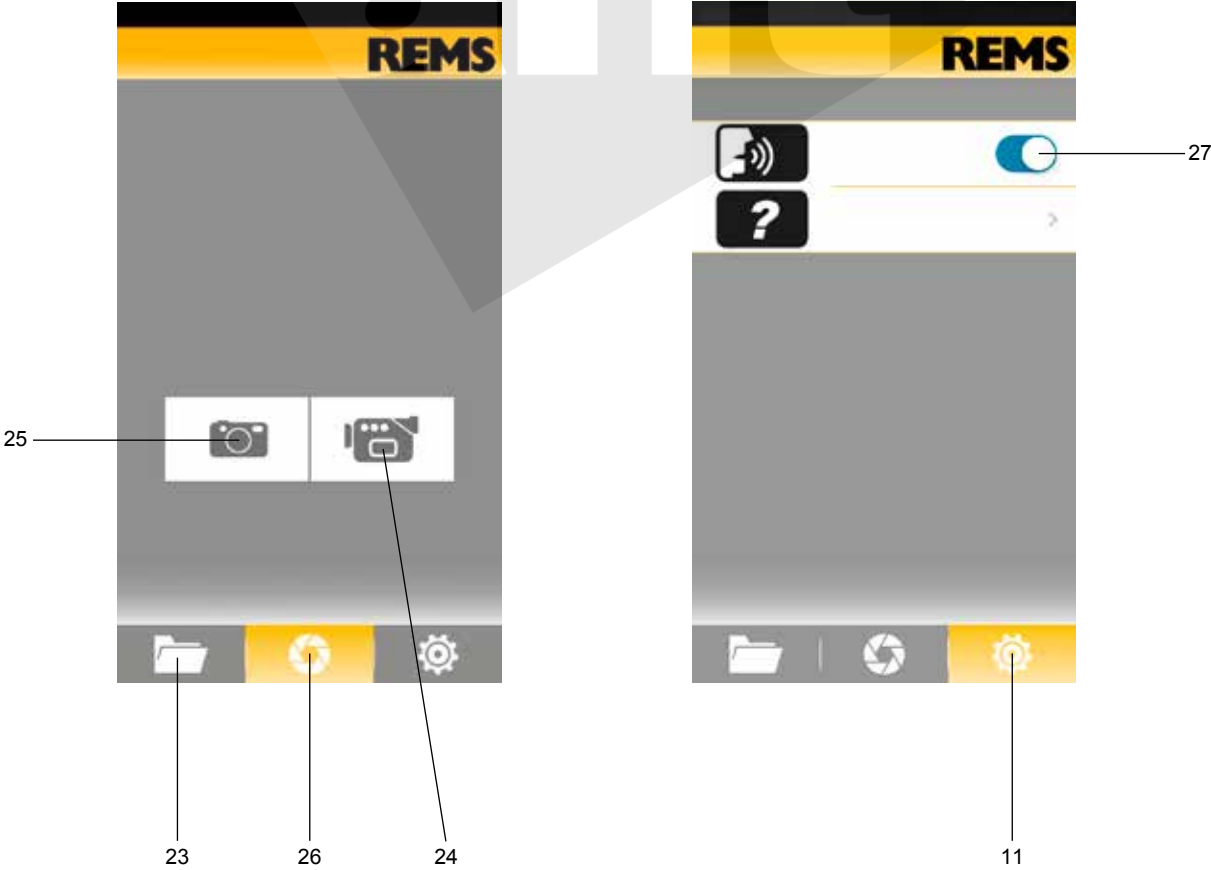
Betriebsanleitung
Instruction Manual
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de servicio
Handleiding
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Návod na obsluhu
Kezelési utasítás
Upute za rad
Uputstvo za rad
Navodilo za uporabo
Manual de utilizare
Руководство по эксплуатации
Οδηγίες χρήσης
Kullanım kılavuzu
Ръководство за експлоатация
Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Kasutusjuhend

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de





Fig. 3 REMS CamScope Wi-Fi



7. Gwarancja producenta

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od momentu przekazania nowego produktu pierwotnemu użytkownikowi. Datę przekazania należy udowodnić przez nadesłanie oryginalnej dokumentacji nabycia, która musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu. W okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie wszystkie zaistniałe błędy w funkcjonowaniu spowodowane się po udowodnieniu do błędów produkcyjnych lub materiałowych. Przez usuwanie wad okres gwarancji dla produktu nie będzie podlegał ani przedłużeniu, ani odnowieniu. Ze świadczeń gwarancyjnych wykluczone są szkody zaistniałe wskutek naturalnego zużycia, nieprawidłowego obchodzenia się lub nadużywania lub lekceważenia przepisów eksploatacji, nadmiernego obciążania, niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania, własnej lub obcej ingerencji lub wskutek innych przyczyn nieuznanych przez firmę REMS.

Świadczenia gwarancyjne mogą być dokonywane tylko przez autoryzowane przez firmę REMS warsztaty naprawcze. Reklamacje będą uznawane tylko, jeśli produkt zostanie dostarczony do autoryzowanych przez firmę REMS warsztatów naprawczych bez uprzedniej ingerencji i w stanie nierzeczonym. Wymieniane produkty i części przechodzą na własność firmy REMS.

Koszty przesyłki docelowej i powrotnej ponosi użytkownik.

Ustawowe prawa użytkownika, a w szczególności jego roszczenia odnośnie świadczeń gwarancyjnych na wady względem sprzedawcy nie są ograniczone niniejszą gwarancją. Niniejsza gwarancja producenta ważna jest tylko dla nowych produktów, nabytych i eksploatowanych w Unii Europejskiej, Norwegii i Szwajcarii.

Dla niniejszej gwarancji obowiązuje prawo niemieckie z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

8. Wykaz części

Wykaz części patrz www.rems.de → Downloads → Spis części zamiennych.

Preklad originálu návodu k použití

Obr. 1–3

1 Barevná kamera s diodami	15 Pozice pro karty MicroSD
2 Sada kamery a kabelu Color	16 Síťová/nabíjecí zásuvka
3 Kabelová zástrčka/zásuvka	17 Příhrádka pro 4 baterie 1,5 V, AA
4 Spínač,	18 Indikace provozu
ovládání jasu diod	19 Displej
5 Ruční přístroj	20 Reset
6 Dioda napájení	21 Mikrofon
7 Řídící jednotka	22 Tlačítko Smazat/Zoom
8 Tlačítko zapnout/vypnout	23 Tlačítko Zobrazení obrázku/video-záznamu
9 Tlačítko OK	24 Tlačítko Videozáznam
10 Tlačítko Nahoru	25 Tlačítko Vyfotit
11 Tlačítko Nabídka	26 Tlačítko Aktuální obrázek
12 Tlačítko Dolů	27 Tlačítko Záznam zvuku
13 Konektor USB	
14 Zásuvka videovýstupu	

Všeobecné bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, nařízení, ilustrace a technické údaje, které jsou součástí tohoto elektrického nářadí. Nedostatek při dodržování následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uchovávejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na síťové elektrické nářadí (se síťovým kabelem) a akumulátorové elektrické nářadí (bez síťového vedení).

- 1) **Bezpečnost na pracovišti**
 - a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.**
 - b) **Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.**
 - c) **Děti a ostatní osoby musí při používání elektrického nářadí stát v bezpečné vzdálenosti. V případě nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad zařízením.**
- 2) **Elektrická bezpečnost**
 - a) **Přípojovací zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Elektrické nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte společně s adaptérovými zástrčkami. Neupravené konektory a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.**
 - b) **Nedotýkejte se uzemněných ploch, jako jsou trubky, topení, elektrických ploten a chladniček. Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.**
 - c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
 - d) **Nepoužívejte v rozporu s jeho stanoveným účelem přípojovací vedení k přenášení elektrického nářadí, k jeho zavěšování nebo k vypojování zástrčky z elektrické zásuvky. Uchovávejte přípojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů, ostrých hran nebo pohyblivých dílů zařízení. Poškozená nebo zapletená přípojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.**
 - e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve venkovním prostoru, používejte prodlužovací vedení, která jsou vhodná pro venkovní prostředí. Používání prodlužovacích vedení vhodných pro venkovní prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
 - f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použití proudového chránič snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.**
- 3) **Bezpečnost osob**
 - a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a jděte na práci s elektrickým nářadím s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžitě nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným zraněním.**
 - b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy používejte ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek, např. respirátoru, bezpečnostní obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranné přilby nebo chráničů sluchu podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje riziko zranění.**
 - c) **Zamezte možnosti neúmyslného uvedení zařízení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuto, než připojíte přípojku elektrického napájení anebo akumulátor a než nářadí zdvihnete nebo budete přenášet. Pokud při přenášení elektrického nářadí máte prst na vypínači nebo pokud připojíte zapnutý přístroj k elektrickému napájení, může dojít k úrazu.**
 - d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se součásti přístroje, může způsobit zranění.**
 - e) **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Stůjte bezpečně a vždy udržujte rovnováhu. V nečekaných situacích můžete lépe kontrolovat elektrické nářadí.**
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv nebo šperky. Nepřibližujte se vlasy, oděvem a rukavicemi k pohyblivým se dílům. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.**
 - g) **Nespoléhejte se na falešný pocit bezpečí a neobcházejte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, i když elektrické nářadí používáte velmi**

často a jste seznámeni s jeho obsluhou. Následkem neopatrné manipulace může během zlomků sekundy dojít k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nářadím

- Přístroj nepřetěžujte.** Používejte při práci vhodné elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím můžete lépe a bezpečněji pracovat v daném výkonovém rozsahu.
- Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným vypínačem.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky anebo odstraňte akumulátor, než začnete měnit nastavení přístroje, měnit díly příslušenství nebo přístroj uložíte.** Tato preventivní opatření zamezují neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte mimo dosah dětí.** Nenechte přístroj používat osoby, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených osob velmi nebezpečné.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí.** Zkontrolujte, jestli se pohyblivé součásti fungují spolehlivě a nejsou sevřené, jestli nejsou součásti zlomené nebo poškozené natolik, aby byla negativně ovlivněna funkce elektrického nářadí. Nechte před použitím opravit poškozené součásti. Mnoho nehod má svou příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nasazovací nástroje atd. v souladu s těmito pokyny.** Dbejte při tom na pracovní podmínky a na činnost, již je třeba vykonat. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než které jsou pro ně stanovené, může vést k vzniku nebezpečných situací.
- Udržujte veškeré rukojeti a manipulační plochy suché, čisté a neznečištěné olejem či tukem.** Klouzající rukojeti a manipulační plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

5) Používání a zacházení s akumulátorovým nářadím

- Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách, které jsou doporučovány výrobcem.** V případě použití nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud je použita s jinými akumulátory.
- Používejte v elektrickém nářadí pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
- Nepoužívaný akumulátor se nesmí dotýkat kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, protože by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat na kontaktech akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- Při chybném použití může z akumulátoru vytékat kapalina.** Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné navíc navštívit lékaře. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.
- Nepoužívejte poškozený nebo jakýmkoliv způsobem upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, explozi nebo zranění.
- Nevystavujte akumulátor působení ohně nebo vysokých teplot.** Oheň nebo teploty vyšší než 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.
- Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorové nářadí mimo rozsah teplot udávaný v návodu k obsluze.** Chybné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

6) Servis

- Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze originálními náhradními díly.** Tím je zajištěno, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.
- Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo k tomu zmocněná servisní střediska.

Bezpečnostní pokyny pro kamerový endoskop

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedostatků při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

- Nepoužívejte elektrický přístroj, je-li poškozený. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Zabraňte mechanickému namáhání elektrického přístroje. Netřeste elektrickým přístrojem a ani ho nenechte spadnout. Může tak dojít k poškození elektrického přístroje.
- Netlačte na displej (19). Může tak dojít k jeho poškození.
- Nevystavujte elektrický přístroj teplotám > 60 °C, příp. < -20 °C, chraňte ho před přímým slunečním zářením a topnými přístroji. Může tak dojít k poškození elektrického přístroje.
- Chraňte elektrický přístroj před vlhkostí. Může tak dojít k poškození elektrického přístroje. Proti dočasnému ponoření do vody je chráněna pouze kamera a kamerový kabel.
- Nevyjímejte kartu MicroSD ani nevytahujte kabel USB, pokud probíhá ukládání nebo přenos obrázků a videozáznamů. Může dojít ke ztrátě dat a k poškození karty MicroSD.
- Nikdy se nedívejte přímo do čočky kamery. Hrozí nebezpečí oslepnutí!
- Noste osobní ochranné pomůcky. Nošení osobních ochranných pomůcek (např. ochranné brýle, pracovní rukavice) chrání před nehodami.
- Nezasouvajte ani nevtahujte kameru do otvoru násilím. Mohlo by dojít k jejímu poškození.

- Nezломte sady kamery a kabelu. Hrozí nebezpečí poškození kabelu jeho zlomením!
- Nezasouvajte sady kamery a kabelu do tělesných otvorů lidí nebo zvířat. Hrozí nebezpečí zranění.
- Děti a osoby, které na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností, své nezkušenosti či nevědomosti nejsou s to tento elektrický přístroj bezpečně obsluhovat, jej nesmějí používat bez dozoru nebo pokynů odpovědné osoby. V opačném případě vzniká nebezpečí chybné obsluhy a zranění.
- Přenechávejte elektrické zařízení pouze poučeným osobám. Mladiství směji s elektrickým zařízením pracovat pouze v případě, že dosáhli věku 16 let, a pokud je to potřebné v rámci jejich výcviku a děje se tak pod dohledem odborníka.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozené přírodní vedení elektrického stroje a prodlužovací kabely. V případě poškození je nechte vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo některou z autorizovaných smluvních servisních dílen REMS.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátory a baterie

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedostatků při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

- Používejte akumulátor a napájecí zdroj / nabíječku pouze v uvedeném rozsahu pracovních teplot.
- Nabíjejte akumulátor řídící jednotky (7) pouze napájecím zdrojem / nabíječkou REMS CamScope, REMS CamScope S. V případě použití nevhodné nabíječky hrozí nebezpečí požáru.
- Před prvním použitím úplně nabijte akumulátor řídící jednotky (7) napájecím zdrojem / nabíječkou, aby akumulátory dosáhly plný výkon. Akumulátory jsou dodávány částečně nabitě.
- Chraňte akumulátory/baterie před horkem, slunečním zářením, ohněm, vlhkem a mokrem. Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.
- Nepoužívejte akumulátory/baterie ve výbušném prostředí a v prostředí např. s hořlavými plyny, rozpouštědly, prachem, párami, vlhkem. Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.
- Neotvírejte akumulátory/baterie a neprovádějte na nich žádné úpravy. Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru následkem zkratu.
- Nepoužívejte akumulátory/baterie s poškozenými pláštěm nebo poškozenými kontakty. V případě poškození a neodborného použití mohou z akumulátorů/baterií unikat páry. Páry mohou dráždit dýchací cesty. Přiveďte čerstvý vzduch a v případě potíží vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nedotýkejte se vytekajících baterií. Nedotýkejte se kapaliny. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny. Pokud dojde k potřísnění kůže, ihned ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a poté vyhledejte lékařskou pomoc.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny vytištěné na akumulátoru a rychlonabíječce.
- Nepoužívaný akumulátor/baterie se nesmí dotýkat kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, protože by mohly způsobit přemostění kontaktů. Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru následkem zkratu.
- Při vkládání baterií respektuje polaritu (plus/minus). Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru následkem zkratu.
- V případě delšího uschování/skladování vyjměte baterie z ručního přístroje (5). Chraňte kontakty baterie před zkratem, např. krytkou. Sníží se tím riziko vytečení kapaliny z baterií.
- Vadné/vybité akumulátory/baterie nesmějí být likvidovány s běžným domovním odpadem. Vadné/vybité akumulátory/baterie předávejte některé autorizované smluvní servisní dílně REMS nebo podniku pro likvidaci odpadu. Dodržujte národní předpisy.
- Uchovujte akumulátory/baterie mimo dosah dětí. Akumulátory/baterie mohou být např. při požití nebezpečné, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud jsou baterie vybité, vyjměte je z ručního přístroje (5). Sníží se tím riziko vytečení kapaliny z baterií.
- Nikdy baterie nenabíjejte, nikdy je nerozebírejte, nevhazujte je nikdy do ohně ani je nezkratujte. Baterie mohou způsobit požár a prasknout. Hrozí nebezpečí zranění.

Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí se středním stupněm rizika, které může při nerespektování mít za následek smrt nebo těžká zranění (nevratná). Věcné škody, žádné bezpečnostní upozornění! Žádné nebezpečí zranění.



Před použitím čtěte návod k použití



Elektrický přístroj odpovídá třídě ochrany II.



Ekologická likvidace



Značka shody CE

1. Technická data

Použití odpovídající určení

VAROVÁNÍ

Kamerové endoskopy REMS CamScope, REMS CamScope S a REMS CamScope Wi-Fi se používají k inspekci a analýze škod na obtížně přístupných místech, jako jsou dutiny, šachty, potrubí, kanály, kouřovody aj., a slouží k zdokumentování výsledků inspekce ve formě obrázků a videozáznamů, v případě REMS CamScope S a CamScope Wi-Fi navíc se záznamem zvuku. Všechny sady kamery a kabelu jsou chráněny proti dočasnému ponoření (IP 67).

Všechna další použití neodpovídají určení, a jsou proto nepřipustná.

1.1. Rozsah dodávky	Sada 16-1	Sada 9-1	Sada 4,5-1
REMS CamScope	175110 * Rozsah dodávky Sada kamery a kabelu Color 16-1 Nasazovací zrcátko, nasazovací háček Nasazovací magnet	175111 * Rozsah dodávky Sada kamery a kabelu Color 9-1 Nasazovací zrcátko, nasazovací háček Nasazovací magnet	175112 * Rozsah dodávky Sada kamery a kabelu Color 4,5-1
REMS CamScope S	175130 * Rozsah dodávky Sada kamery a kabelu Color 16-1 Nasazovací zrcátko, nasazovací háček Nasazovací magnet	175131 * Rozsah dodávky Sada kamery a kabelu Color 9-1 Nasazovací zrcátko, nasazovací háček Nasazovací magnet	175132 * Rozsah dodávky Sada kamery a kabelu Color 4,5-1
REMS CamScope Wi-Fi	175140 Ruční přístroj 4 baterie 1,5 V, AA, LR6 Sada kamery a kabelu Color 16-1 Nasazovací zrcátko, nasazovací háček Nasazovací magnet Návod k obsluze, kufr	175141 Ruční přístroj 4 baterie 1,5 V, AA, LR6 Sada kamery a kabelu Color 9-1 Nasazovací zrcátko, nasazovací háček Nasazovací magnet Návod k obsluze, kufr	175142 Ruční přístroj 4 baterie 1,5 V, AA, LR6 Sada kamery a kabelu Color 4,5-1 Návod k obsluze, kufr

* Rozsah dodávky:

Ruční přístroj, 4 baterie 1,5 V, AA, LR6, řídicí jednotka, karta MicroSD 2 GB, napájecí zdroj / nabíječka, USB kabel, videokabel, kufr

1.2. Objednací čísla

Sada kamery a kabelu Color 16-1	175103
Sada kamery a kabelu Color 16-1 90°	175106
Sada kamery a kabelu Color 9-1	175104
Sada kamery a kabelu Color 4,5-1	175102
Prodloužení posuvného kabelu 900 mm	175105
REMS CleanM	140119

1.3. Ruční přístroj

	REMS CamScope	REMS CamScope S	REMS CamScope Wi-Fi
Wi-Fi Standard			IEEE 802.11 b/g/n
Přenosová frekvence	2 468 MHz	2 468 MHz	2,4 GHz
Přenášený obraz, počet pixelů			640 × 480
Typ modulace	FM	FM	
Šířka pásma	18 MHz	18 MHz	
Rádiový dosah	až 10 m	až 10 m	až 10 m
Napájení	4 baterie 1,5 V, AA, LR6	4 baterie 1,5 V, AA, LR6	4 baterie 1,5 V, AA, LR6
Rozměry	190 × 140 × 40 mm	190 × 165 × 53 mm	245 × 130 × 43 mm
Hmotnost	260 g	320 g	250 g

1.4. Řídicí jednotka

	REMS CamScope	REMS CamScope S	REMS CamScope Wi-Fi
Displej	3,5" barevný TFT-LCD	3,5" barevný TFT-LCD	viz návod k obsluze
Pixelů (zobrazení)	320 × 240	320 × 240	Smartphone/Tablet-PC
Pixelů (záznam)	640 × 480	640 × 480	
Videosystém	PAL/NTSC	PAL/NTSC	
Přijímací frekvence	2 414, 2 432, 2 450, 2 468 MHz	2 414, 2 432, 2 450, 2 468 MHz	
Přenosový kanál	nelze nastavit	nelze nastavit	
Akumulátor	integrováný akumulátor Li-Ion 3,7 V, 1,2 Ah	integrováný akumulátor Li-Ion 3,7 V, 1,2 Ah	
Napájecí zdroj / nabíječka	100–240 V AC, 50–60 Hz, vstup / 5 V DC, 1 A, výstup, třída ochrany II	100–240 V AC, 50 – 60 Hz, vstup / 5 V DC / 1 A, výstup, třída ochrany II	
Úroveň obrazového signálu	0,9–1,3 Vpp při 75 Ω	0,9–1,3 Vpp při 75 Ω	
Velikost videozáznamu	27 MB/min	27 MB/min	
Obrazová frekvence	až 30 obrázků za sekundu	až 30 obrázků za sekundu	
Zoom	1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 ×	1,5 / 2,0 / 3,0 ×	
Rozměry	100 × 70 × 25 mm	105 × 90 × 42 mm	
Hmotnost	150 g	240 g	
Teplotní rozsah	–10 °C ... +50 °C / +14 °F ... +122 °F	–10 °C ... +50 °C / +14 °F – +122 °F	
Vlhkost	15 – 85 % relativní	15 – 85 % relativní	

Přístroje testované

s aplikačním softwarem REMS

viz www.REMS.de

na DOWNLOADS/Software/Compatibility

1.5. Sada kamery a kabelu Color

	kamera 16 mm	kamera 16 mm, 90°	kamera 9 mm	kamera 4,5 mm
Obrazový snímač	CMOS	CMOS	CMOS	CMOS
Počet pixelů	704 × 576	656 × 488	640 × 480	320 × 240
Pozorovací úhel	50°	35°	36°	63°
Ohniskový rozsah	60 – 350 mm	35 – 80 mm	20 – 100 mm	10 – 50 mm
Min. osvětlení	0 lx	0 lx	0 lx	0 lx
Napájení	prostřednictvím ručního přístroje	prostřednictvím ručního přístroje	prostřednictvím ručního přístroje	prostřednictvím ručního přístroje
Rozměry	Ø 16 × 970 mm	Ø 16 × 970 mm	Ø 9 × 970 mm	Ø 4,5 × 1 030 mm
Hmotnost	280 g	185 g	190 g	30 g
Videoformát	PAL	PAL	PAL	NTSC
Třída ochrany kamery	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
	≤ 30 min, ≤ 0,1 bar	≤ 30 min, ≤ 0,1 bar	≤ 30 min, ≤ 0,1 bar	≤ 30 min, ≤ 0,1 bar

2. Uvedení do provozu

2.1. Ruční přístroj (5)

Odstaňte šroub na přihrádce pro baterie (17) ručního přístroje (5) (pouze u typu REMS CamScope), posuňte víčko ve směru šipky a sundejte ho. Vyměňte držák baterií a vložte do něj 4 baterie 1,5 V, AA, LR6, respektujte přitom správnou polaritu (plus–minus). Znovu zasuňte držák baterií do přihrádky, nasuňte víčko a našroubujte šroub (pouze u typu REMS CamScope). Při výměně baterií vždy vyměňte všechny 4 baterie.

2.2. Sada kamery a kabelu Color (2)

Zastrčte sadu kamery a kabelu Color do kabelové zdířky (3) v ručním přístroji (5). Výstupek na sadě kamery a kabelu musí zapadnout do drážky v ručním přístroji. Rukou pomoci převlečné matice utáhněte sadu kamery a kabelu na ručním přístroji.

Nástroje, nasazovací zrcátko, nasazovací háček, nasazovací magnet dodávané společně s kamerovou kabelovou sadou 16-1 lze použít pouze s touto sadou a mohou být volitelně připevněny k hlavě kamery. Vždy uzavřete uzavírací klápu, jinak může dojít ke ztrátě nástroje.

Dodávanou sadu příslušenství 9-1 lze použít pouze s kamerovou kabelovou sadou Color 9-1. Nejdříve navlečte plastovou objímku přes drát nástroje nasazovacího zrcátka, nasazovacího háčku nebo nasazovacího magnetu. Háček nástroje na hlavě kamery zavěste do šipkou označeného otvoru v tělese kamery. Vyrovnajte plastovou objímku tak, aby drát nástroje zapadl do drážky v plastové objímce. Nasuňte plastovou objímku na kameru až na doraz.

2.3. Řídicí jednotka (7) přístrojů REMS CamScope a CamScope S

⚠ VAROVÁNÍ

Věnujte pozornost síťovému napětí! Před připojením elektrického přístroje se přesvědčte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá napětí sítě. Na staveništích, ve vlhkém prostředí, ve vnitřních i vnějších prostorech nebo u srovnatelných typů instalace provozujte elektrický přístroj pouze prostřednictvím proudového chrániče (ochranný spínač FI), který přeruší přívod energie, jakmile svodový proud do země překročí 30 mA za 200 ms.

Řídicí jednotka (7) je vybavena integrovaným lithiem-iontovým akumulátorem. Akumulátor řídicí jednotky před uvedením do provozu nabíjte. **Věnujte pozornost síťovému napětí!** Připojte napájecí zdroj / nabíječku Li-Ion k síťové nabíjecí zásuvce (16) řídicí jednotky a do příslušné zásuvky. Doba nabíjení akumulátoru činí cca 3 hodiny. Stupně nabití dostatečného pro provoz lze v závislosti na použití dosáhnout během cca 2 hodin. Řídicí jednotku můžete používat, i když je připojena k napájecímu zdroji / nabíječce Li-Ion.

Svrchu nasuňte řídicí jednotku (7) na ruční přístroj (5), až zaklapne.

Řídicí jednotku (7) můžete ovládat jak rádiově, tak také přímo na ručním přístroji (5). Po odpojení řídicí jednotky od ručního přístroje probíhá přenos prostřednictvím rádiové techniky.

2.3.1. Zapnutí kamerového endoskopu

Otáčením spínače (4) zapněte ruční přístroj (5). Dioda napájení (Power-LED) (6) svítí. Spínačem (8) zapněte řídicí jednotku (7). Držte spínač stisknutý cca 1 s. Otáčením spínače (4) nastavte jas diod barevných kamer.

2.3.2. Použití karty MicroSD

Vložte kartu MicroSD do pozice pro karty Micro-SD (15). Šipka na kartě MicroSD musí ukazovat směrem k displeji (19). Po zatlačení se karta zajistí. Pokud chcete kartu MicroSD vyjmout, znovu ji stiskněte.

V průběhu snímání obrázků / videozáznamu a přenosu dat do počítače nevytahujte kartu MicroSD ani nevytahujte kabel USB, jinak může dojít ke ztrátě dat anebo k poškození karty MicroSD.

Kompatibilní jsou karty MicroSD do velikosti 32 GB.

☐ Karta MicroSD je vložena do přístroje

☐ Karta MicroSD je plná

☐ V přístroji není karta MicroSD

2.3.3. Nastavení nabídky řídicí jednotky

V řídicí jednotce je k dispozici nabídka, ve které můžete provádět různá nastavení, např. jazyka, frekvenci snímků, formátování paměti.

Vyvolání a procházení nabídky:

- Stiskněte tlačítko Nabídka (11) a cca 1 s ho držte.
- Tlačítky nahoru/dolů (10 a 12) zvolte bod nabídky, který chcete změnit.
- Volbu nabídky potvrďte tlačítkem OK (9).
- Tlačítkem Nabídka (11) se vrátíte zpět do nabídky, tlačítkem Storno nabídku opustíte.

Struktura hlavní nabídky:

Systémová nastavení:

Pokud zvolíte systémová nastavení, zobrazí se další nabídka:

- **Jazyk:** K volbě jazyka nabídky. Němčina, angličtina, zjednodušená čínština, francouzština, španělština, portugalština, italština, japonština, holandština a ruština.
- **Formát videozáznamu:** Musí být zvolen podle kamerové kabelové sady Color, viz technické údaje PAL nebo NTSC.
- **Formátování:** Smaže veškerá data na kartě MicroSD. Tlačítky nahoru/dolů (10/12) zvolte „Ano“ a potvrďte tlačítkem OK (9).

- **Tovární nastavení:** Obnoví se tovární nastavení řídicí jednotky. Tlačítky nahoru/dolů (10/12) zvolte „Ano“ a potvrďte tlačítkem OK (9).
- **Verze:** Zobrazí se verze softwaru instalovaná v řídicí jednotce.

Nastavení záznamu:

Pokud zvolíte nastavení záznamu, zobrazí se další nabídka:

- **Obrazová frekvence:** fps (fotografií za sekundu). U typu REMS CamScope lze nastavit obrazovou frekvenci od 10 do 30 fps v krocích po pěti, u typu REMS CamScope S od 5 do 30 fps. Nastavení obrazové frekvence určuje kvalitu videozáznamu. Čím více snímků za sekundu, tím lepší a plynulejší reprodukce. S vyšší obrazovou frekvencí se ale také zvýší paměťové nároky.
- **Časové razítko:** Zobrazí na obrázku/videozáznamu datum a čas. V mnoha případech je vhodné vložit do záznamu datum a čas. Slouží k vlastní dokumentaci a k následnému zpracování obrázků a videozáznamů. Pokud je časové razítko zapnuté, při pozdějším sledování na počítači se zobrazí datum a čas.
- **Režim záznamu** (pouze typ REMS CamScope): Nastavení režimu fotografování nebo videozáznamu.

Datum/čas:

Aby časové razítko zobrazovalo na videozáznamu a fotografii správný čas a datum, musí být datum a čas nastaveny v řídicí jednotce (7). Datum se zadává ve formátu rok/měsíc/den a čas ve formátu hodiny/minuty. Na další místo přejdete tlačítkem OK (9). Hodnota se nastavuje tlačítky nahoru/dolů (10/12). Stiskem tlačítka Nabídka (11) opustíte nabídku, změněné datum a čas se uloží.

Reprodukce:

Zobrazení zaznamenaných obrázků/videozáznamů (viz 3.5.).

2.3.4. Připojení k počítači

Po připojení řídicí jednotky pomocí dodaného kabelu USB k počítači se řídicí jednotka zobrazí jako vyměnitelný disk. U typu REMS CamScope S je nutné připojit kabel USB a poté spínačem (8) zapnout řídicí jednotku. V počítači se zobrazí symbol. Minimální požadavky na počítač: Operační systém MS Windows 2000 s přehrávačem médií nebo novější. Jakmile se přístroj zobrazí na počítači, můžete fotografie a videozáznamy zpracovávat stejně jako na např. externím pevném disku.

Během přenosu fotografií/videozáznamů nevytahujte kartu MicroSD ani nevytahujte kabel USB. Může dojít ke ztrátě dat a k poškození karty MicroSD.

2.3.5. Použití videovýstupu

Pokud chcete přenášet analogový obrazový signál na vhodné zobrazovací zařízení, např. televizor, vypněte Beamer, řídicí jednotku a obrazovku. Zapojte dodaný videokabel do zdířky videovýstupu (14) řídicí jednotky a do vstupních zdířek zobrazovacího zařízení. Dodržujte návod k obsluze zobrazovacího zařízení. Zapněte oba přístroje. Displej řídicí jednotky je vypnutý a obraz se zobrazuje na zobrazovacím zařízení.

2.4. REMS CamScope Wi-Fi

Doporučujeme používat smartphone/tablet-PC ve formátu na výšku. Zapněte smartphone/tablet-PC. Dodržujte návod k obsluze smartphonu/tabletu-PC. Stáhněte si aplikační software REMS CamScope Wi-Fi App ze stránek www.rems.de, sekce Download/Software nebo přímo z Apple App Store, příp. Google Play a nainstalujte ho do smartphonu/tabletu-PC. Otáčením spínače (4) zapněte ruční přístroj (5). Dioda napájení (Power-LED) (6) svítí zeleně. Zapněte síť WLAN na smartphonu/tabletu-PC. Ze zobrazeného seznamu zvolte WLAN přístroje „WIFICAMERA“. Zadejte heslo k síti WLAN „88888888“. Po vytvoření rádiového spojení mezi ručním přístrojem a smartphonem/tabletem-PC spusťte aplikaci REMS CamScope Wi-Fi App. Zobrazí se obraz kamery. Otáčením spínače (4) nastavte jas diod barevných kamer.

3. Provoz

3.1. Kamerový endoskop

Po zapnutí kamerového endoskopu (viz 2.3.1., příp. 2.4.) se obraz z kamery zobrazí na displeji (19) řídicí jednotky, příp. v smartphonu/tabletu-PC.

OZNÁMENÍ

Nezalomte kabel kamery. Dodržujte nejmenší přípustný vnitřní poloměr ohýbání: 70 mm pro kamerovou kabelovou sadu Color 9-1, 150 mm pro kamerovou kabelovou sadu Color 16-1.

3.2. Řídicí jednotka, smartphone/tablet-PC

REMS CamScope, REMS CamScope S: Během sledování objektu mohou být fotografie a videozáznamy ukládány na kartu MicroSD, v případě typu REMS CamScope S videozáznamy i se záznamem zvuku. Výřezy obrazovky můžete zvětšit, u typu REMS CamScope jednotlivým, příp. opakovaným stiskem tlačítka Dolů (12), u typu REMS CamScope S jednotlivým, příp. opakovaným stiskem tlačítka Smazat/Zoom (22). Faktor zvětšení je zobrazen na displeji.

REMS CamScope Wi-Fi: Během sledování objektu můžete do smartphonu/tabletu-PC ukládat fotografie a videozáznamy, videa volitelně i se záznamem zvuku.

3.3. Záznam a ukládání fotografií

REMS CamScope: Tlačítkem Nahoru (10) přejděte do režimu fotografií. Na displeji (19) se zobrazí symbol fotoaparátu. Stiskem tlačítka OK (9) se vyfotografuje objekt a fotografie se uloží na kartu MicroSD.

REMS CamScope S: Stiskem tlačítka Vyfoť (25) se vyfotografuje objekt a fotografie se uloží na kartu MicroSD.

REMS CamScope Wi-Fi: Klepnutím na tlačítko Vyfotit (25) se vyfotografuje objekt a obrázek se uloží do smartphonu/tabletu-PC.

3.4. Snímání a ukládání videozáznamu

REMS CamScope: Tlačítkem Nahoru (10) přejděte do režimu videozáznamu. Na displeji (19) se zobrazí symbol videokamery. Stiskem tlačítka OK (9) spustíte videozáznam. Opakovaným stiskem tlačítka OK (9) ukončíte videozáznam. Videozáznam se uloží na kartu MicroSD.

REMS CamScope S: Stiskem tlačítka Videozáznam (24) spustíte natáčení videozáznamu se záznamem zvuku. Dalším stiskem tlačítka Videozáznam zastavíte natáčení videozáznamu se záznamem zvuku. Videozáznam se záznamem zvuku se uloží na kartu MicroSD.

REMS CamScope Wi-Fi: Klepnutím na tlačítko Videozáznam (24) spustíte natáčení videozáznamu. Pokud chcete zaznamenávat rovněž zvuk, musíte klepnout na tlačítko Nabídka (11), poté nastavte tlačítko Záznam zvuku (27) do polohy ON (zapnuto). Zvuk je zaznamenáván prostřednictvím mikrofonu smartphonu/tabletu-PC. Opakovaným stisknutím tlačítka Videozáznam se natáčení ukončí. Videozáznam se uloží na smartphon/tablet. Opakovaným stiskem tlačítka Záznam zvuku (27) se záznam zvuku ukončí.

3.5. Reprodukce fotografií/videozáznamu

Řídicí jednotka (7) kamery REMS CamScope a REMS CamScope S vytvoří na kartě MicroSD k uložení fotografií a videozáznamů automaticky složku s aktuálním datem.

REMS CamScope:

Krátce stisknete tlačítko Nabídka (11). Tlačítky Nahoru/dolů (10/12) nastavte požadované datum, stisknete tlačítko OK (9). Zaznamenané fotografie a videozáznamy se zobrazí v seznamu. Tlačítky Nahoru/dolů zvolíte příslušnou fotografii/videozáznam, stiskem tlačítka OK se fotografie/videozáznam zobrazí. Po skončení prohlížení fotografie se stiskem tlačítka Nabídka (11) vrátíte zpět do seznamu. Pokud chcete přehrávat videozáznamy, stisknete tlačítko OK.

Během přehrávání videozáznamu jsou k dispozici další funkce:

- Přehrávání videozáznamu přerušíte tlačítkem OK (9), pokračovat v přehrávání můžete dalším stiskem tlačítka OK.
- Rychlé přehrávání vpřed zvolíte tlačítkem Nahoru (10), ukončíte tlačítkem OK.
- Rychlé přehrávání vzad zvolíte tlačítkem Dolů (12), ukončíte tlačítkem OK.
- Stiskem tlačítka Nabídka (11) ukončíte přehrávání videozáznamu.

REMS CamScope S:

Stisknete tlačítko Zobrazení obrázku/videozáznamu (23). Tlačítky Nahoru/dolů (10/12) nastavte požadované datum, stisknete tlačítko OK (9). Zaznamenané fotografie a videozáznamy se zobrazí v seznamu. Tlačítky Nahoru/dolů zvolíte příslušnou fotografii/videozáznam, stiskem tlačítka OK se fotografie/videozáznam zobrazí. Po skončení prohlížení fotografie se stiskem tlačítka Nabídka (11) vrátíte zpět do seznamu. Po skončení přehrávání videozáznamu se zobrazí seznam zaznamenaných fotografií/videozáznamů. Řídicí jednotka nemá vestavěný reproduktor, proto lze zaznamenaný zvuk přehrát pouze v počítači vybaveném reproduktory.

Během přehrávání videozáznamu jsou k dispozici další funkce:

- Přehrávání videozáznamu přerušíte tlačítkem OK (9), pokračovat v přehrávání můžete dalším stiskem tlačítka OK.
- Rychlé přehrávání vpřed zvolíte podržením tlačítka Nahoru (10) na cca 1 s, ukončíte tlačítkem OK.
- Rychlé přehrávání vzad zvolíte podržením tlačítka Dolů (12) na cca 1 s, ukončíte tlačítkem OK.
- Přehrávání videozáznamu ukončíte dvojnásobným stiskem tlačítka Zobrazení obrázku/videozáznamu (23).

5. Poruchy

5.1. Porucha: Na displeji (19) řídicí jednotky (7), příp. smartphonu/tabletu-PC není zobrazen žádný obrázek.

Příčina:

- Sada kamery a kabelu Color (2) není správně namontovaná.
- Překročen dosah rádiového ovládání.
- Vybitý akumulátor řídicí jednotky (7), příp. smartphonu/tabletu-PC.
- Baterie ručního přístroje (5) jsou vybité. Na typu REMS CamScope Wi-Fi svítí napájecí dioda (6) červeně.
- Připojení WLAN ve smartphonu/tabletu-PC je vypnuté (REMS CamScope Wi-Fi).
- Porucha rádiového spojení mezi ručním přístrojem (5) a řídicí jednotkou (7), příp. smartphonem/tabletem-PC.
- Elektrický přístroj je vadný.

5.2. Porucha: Obraz na displeji (19) se nemění, ačkoliv se kamera pohybuje, příp. je stisknuté tlačítko.

Příčina:

- Obraz na displeji (19) se nepohybuje (REMS CamScope, REMS CamScope S).
- Obraz na smartphonu/tabletu-PC se nepohybuje (REMS CamScope Wi-Fi).

REMS CamScope Wi-Fi:

Aplikace určená pro Android ve smartphonu/tabletu-PC automaticky vytvoří složku pro ukládání obrázků a videozáznamů. Složka má název REMS. Pokud chcete zobrazit obrázky/videozáznamy zaznamenané aplikací, klepněte na tlačítko Zobrazení obrázků/videozáznamů (23). Krátkým klepnutím na obrázek/videozáznam se obrázek, příp. videozáznam zobrazí. Delším stiskem obrázku/videozáznamu na zobrazeném seznamu můžete obrázek/videozáznam odeslat/přenést pomocí aplikačního softwaru instalovaného na smartphonu/tabletu-PC. Dodržujte návod k obsluze smartphonu/tabletu-PC a aplikace. Obrázky/videozáznamy můžete zobrazit i mimo REMS aplikaci, dodržujte návod k obsluze smartphonu/tabletu-PC.

V aplikaci pro systém iOS se po klepnutí na tlačítko Zobrazení obrázků/videozáznamů (23) zobrazí seznam obrázků a videozáznamů. Krátkým klepnutím na obrázek/videozáznam se obrázek, příp. videozáznam zobrazí. Zaznamenané obrázky a videozáznamy lze odeslat/přenést pouze mimo REMS aplikaci. Dodržujte návod k obsluze smartphonu/tabletu-PC a aplikace.

3.6. Smazání obrázku/videozáznamu, složky

REMS CamScope:

Postupem popsáním v kapitole 3.5. zvolte obrázek/videozáznam nebo složku, kterou chcete smazat, a na cca 2 s stisknete a podržte tlačítko Nabídka (11). V bezpečnostním dotazu tlačítky Nahoru/dolů zvolte „ano“ a potvrďte tlačítkem OK (9). Složku můžete smazat, jen když v ní není uložen žádný obrázek/videozáznam.

REMS CamScope S:

Postupem popsáním v kapitole 3.5. zvolte obrázek/videozáznam nebo složku, kterou chcete smazat, a stisknete tlačítko Smazat/Zoom (22). V bezpečnostním dotazu tlačítky Nahoru/dolů zvolte „Označit“ a potvrďte tlačítkem OK (9).

REMS CamScope Wi-Fi:

V případě aplikačního softwaru pro systém Android zvolte obrázek/videozáznam, který chcete smazat, způsobem popsáním v kapitole 3.5. a smažte ho delším stiskem funkce mazání.

V případě aplikačního softwaru pro systém iOS lze zaznamenané obrázky a videozáznamy smazat pouze mimo REMS aplikaci.

4. Údržba

VAROVÁNÍ

Před prováděním údržby vytáhněte vidlici ze zásuvky!

4.1. Údržba

Pravidelně čistěte elektrický přístroj, zejména pokud ho delší dobu nepoužíváte.

Plastové části (např. kryty) čistěte pouze čističem strojů REMS CleanM (obj. č. 140119) nebo jemným mýdlem a vlhkým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost. Ty obsahují mnoho chemikálií, které by mohly plastové části poškodit. K čištění v žádném případě nepoužívejte benzín, terpentýnový olej, ředidla nebo podobné výrobky. Displej (19) řídicí jednotky (7) čistěte pouze vhodnou měkkou a suchou utěrkou. Dbejte na to, aby se do kabelové zástrčky/zdíčky (3) kamerové kabelové sady Color (2), příp. ručního přístroje (5), připojovacích zdílek (13, 14, 16) a pozice pro karty MicroSD (15) v řídicí jednotce (7) nedostaly nečistoty.

Dbejte na to, aby kapaliny nikdy nevnikly do elektrického přístroje, příp. na něj. Nikdy neponořujte elektrický přístroj do kapaliny.

4.2. Prohlídky, opravy

Opravy kamerových endoskopů REMS CamScope, REMS CamScope S a REMS CamScope Wi-Fi nejsou možné.

Náprava:

- Namontujte kamerovou kabelovou sadu Color způsobem popsáním v kapitole 2.2.
- Zmenšete vzdálenost mezi ručním přístrojem (5) a řídicí jednotkou (7).
- Nabijte akumulátor, dodržujte příslušný návod k obsluze.
- Vyměňte baterie ručního přístroje, viz kapitola 2.1.
- Zapněte připojení WLAN, dodržujte návod k obsluze smartphonu/tabletu-PC.
- V případě typu REMS CamScope a REMS CamScope S upevněte řídicí jednotku na ruční přístroj. Pokud na typu CamScope Wi-Fi svítí napájecí dioda (6) červeně nebo nesvítí vůbec, pomocí spínače (4) vypněte ruční přístroj a po krátké prodlevě ho znovu zapněte.
- Nechte elektrický přístroj zkontrolovat autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.

Náprava:

- Opatrně stisknete tlačítko Reset (20), např. pomocí zahnuté kancelářské svorky.
- Ukončete a znovu spustíte aplikační software, dodržujte návod k obsluze smartphonu/tabletu-PC.

5.3. Porucha: Nelze fotografovat / pořizovat videozáznam (REMS CamScope, REMS CamScope S).

Příčina:

- Není vložena karta MicroSD.
- Karta MicroSD je vadná.

Náprava:

- Vložte kartu MicroSD, viz 2.3.2.
- Vyměňte kartu MicroSD, viz 2.3.2.

6. Likvidace

Zařízení REMS CamScope, REMS CamScope S, REMS CamScope Wi-Fi, baterie a akumulátory nesmí být likvidovány s domovním odpadem. Musí být řádně zlikvidovány podle zákonných předpisů.

7. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvnímu spotřebiteli. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závady se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebením, nepřiměřeným zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamáce budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozebraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z něj hradí spotřebitel.

Zákonná práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky na záruku při chybách vůči prodejci, zůstávají touto zárukou nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku a tam používány.

Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením Dohody Spojených národů o smlouvách o mezinárodním obchodu (CISG).

8. Seznamy dílů

Seznamy dílů viz www.rems.de → Ke stažení → Soupisy náhradních dílů.